

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS (2-25 oldal)

Benzinmotoros láncfűrész

DCS34-35

Figyelem:

Az első üzembe helyezés előtt gondosan olvassa át a jelen üzemeltetési utasítást. A biztonsági utasításokat feltétlenül tartsa be. A biztonsági utasítások nembetartása életveszélyes sérülésekhez vezethet! Ezt az üzemeltetési utasítást gondosan őrizze meg.



Köszönjük a bizalmát!

Gratulálunk Önnek az új MAKITA motoros fűrészéhez és meggyőződésünk, hogy ezzel a modern géppel elégedett lesz.

A DCS 34 modellek különösen könnyen kezelhető és robusztus fűrészek új kivitelben.

Az automatikus lánckenés, a karbantartást nem igénylő elektronikus gyújtás, az egészséget kímélő antivibrációs rendszer és a fogantyúk és kezelőelemek ergonómiai kialakítása gondoskodik a komfortos kezeléstről és messze-menően, fáradságot nem okozó munkavégzésről a fűrészszel.

A DCS 34 biztonsági felszereltsége megfelel a technika legújabb állásának és teljesíti az összes nemzeti és nemzetközi biztonsági előírás követelményeit. Ebbe beletartozik a kézvédő berendezés mindkét fogantyún, a gázkar reteszelés, a láncfogó tüske, biztonsági fűrészlánc és egy láncfék, amely manuálisan és a gyorsuláskioldó révén a sín visszaütésekor (kickback) is automatikusan működésbe lép.

A berendezésre a következő jogvédelem érvényes: DE 19722629

A motoros fűrész optimális funkciójának és üzemkészségének garantálására és az Ön személyi biztonságának biztosítására az alábbi kéréssel fordulunk Önhöz:

Az első üzembe helyezés előtt alaposan olvassa el a jelen üzemeltetési utasítást és tartsa be mindenképp az első biztonsági utasításokat. A biztonsági utasítások nembetartása életveszélyes sérülésekhez vezethet

(ábra 2. oldal)

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az alulírottak, Junzo Asada és Rainer Bergfeld, a DOLMAR GmbH meghatalmazásában kijelentik, hogy az alábbi MAKITA védjegyű készülék

**Tipus EU-mintakészülék-vizsgálati igazolás száma
DCS 34 M6 99 09 24243 038**

amelyet a DOLMAR GmbH, Jenfelder Str. 38, D-22045 Hamburg, gyártott az alábbi érvényes EU-irányvonalak alapvető biztonsági- és egészségügyi követelményeinek felelnek meg:

98/37/EG sz. EU-gépekre vonatkozó irányvonalak
89/336/EG sz. EU-EMV-irányvonalak (módosítva a 91/263/EG, 92/31/EG és 93/68/EG sz. irányvonalakkal).

Az EU-irányvonalak követelményeinek megfelelő alkalmazásához irányadóan a következő szabványok kerültek felhasználásra: EN 608, CISPR 12, EN 50082-1, DIN VDE 0879 T1.

Az EU-mintakészülék vizsgálatot a TÜV Product Service GmbH, minősítő hely, Ridlerstrasse 31, D-80339 München végezte.

Hamburg, 1998.12.11.

A DOLMAR GmbH részéről

Junso Asada sk. Rainer Bergfeld sk.
Ügyvezető igazgató Ügyvezető igazgató

Tartalomjegyzék	oldal
Csomagolás	2
EU-megfelelőségi nyilatkozat	2
Jelzések	2
Szállítási terjedelem	3
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	4
Általános utasítások	4
Személyi védőfelszerelés	4
Üzemanyag/betöltés	5
Üzembe helyezés	5
Visszaütés (kickback)	5
Viselkedés és technika munka közben	6-7
Szállítás és tárolás	8
Karbantartás	8
Elsősegélynyújtás	8
Műszaki adatok	9
Egységek megnevezése	9

Üzembe helyezés

Láncvezető sín és lánc szerelése	10-11
Fűrészlánc megfeszítése	11
Láncfék	12
Üzemanyagok	13-14
Tankolás	14
Lánckenés ellenőrzése	15
Motor indítása	16
Hideg indítás	16
Meleg indítás	16
Motor kikapcsolása	16
Láncfék ellenőrzése	17
Alapjárat beállítása	17

KARBANTARTÁSI MUNKÁK

Fűrészlánc megélezése	18-19
Fékszalag- és lánckerék belső rész tisztítása	20
Láncvezető tisztítása, irányváltó csillagkerék kenése	20
Új lánc	21
Szívófej cseréje	21
Levegőszűrő tisztítása	21
Gyújtógyertya cseréje	22
Gyújtószikra ellenőrzése	22
Utasítások az időszakos karbantartáshoz és ápoláshoz	23
Műhelyszerviz, pótalkatrész és garancia	23-24
Hibakeresés	24
Kivonat a pótalkatrészlistából	25
Tartozékok	25
Címlista (lásd a mellékletet)	

Csomagolás

Az ÖN MAKITA nagynyomású motoros fűrész szállítására károsodások elleni védelem céljából egy kartondobozban van elhelyezve.

A kartondobozok nyersanyagoknak tekinthetők és ezért újból hasznosíthatók vagy a nyersanyag körforgásba visszajuttathatók (hulladékpapír hasznosítás).

Ábra 2. oldalon

Szállítási terjedelem

ábra 3. oldal

1. Motoros fűrész
2. Láncvezető sín
3. Fűrészlánc
4. Sínvédő
5. Kombinált kulcs
6. Üzemeltetési utasítás (ábra nélkül)

Amennyiben az itt felsorolt alkatrészek közül valamelyiket a szállított berendezéshez nem mellékeltek, kérjük, hogy forduljon a berendezés eladójához!

Szimbólumok

Az üzemeltetési utasítás olvasása közben a következő szimbólumokkal találkozik.

Üzemeltetési utasítást elolvasni és figyelmeztető- és biztonsági utasításokat betartani!	Motort kikapcsolni!
Különleges elővigyázatosság és figyelem szükséges	Motort indítani
Tilos!	Figyelem, visszaütés veszélye! (Kickback)
Védősisak, szem és hallásvédő eszközt használni!	Láncfék
Védőkesztyűt használni	Üzemanyag keverék
Dohányozni tilos!	Fűrészlánc olaj
Nyílt láng használata tilos!	Elsősegélynyújtás
Kombinált kapcsoló Start/Stop (I/O), pillangószelep	Újrahasznosítás
Lánc futási irány	CE-jelölés

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Általános utasítások

- a **biztonságos kezelés biztosítása érdekében a kezelő személynek ezt az üzemeltetési utasítást végig kell olvasnia**, hogy a motoros fűrész kezelését megismerje. Nem megfelelően informált kezelő-személyzet szakszerűtlen használattal saját és más személyek testi épségét veszélyezteti.
- a motoros fűrész csak olyan személynek szabad használatra kölcsönadni, aki a motoros fűrészsel végzett munkában tapasztalattal rendelkezik. Az üzemeltetési utasítást át kell adni.
- aki a motoros fűrész először használja, az eladóval vagy tapasztalt felhasználóval oktattassa ki magát, hogy a motorral hajtott fűrészrelést megismerje vagy vegyen részt egy állami motoros fűrész tanfolyamon.
- a motoros fűrészsel gyermekek és 18 év alatti fiatalok nem dolgozhatnak. 16 év feletti fiatalok kivételként képezhetnek, ha kiképzés céljából egy szakember felügyelete alatt állnak.
- a motoros fűrészsel végzett munka nagy figyelmet igényel.
- munka csak egészséges testi állapotban végezhető. Fáradtság is figyelmetlenséghez vezet. Különösen nagy figyelmet kell fordítani a munkára a munkaidő vége felé. Minden munkavégzés csak nyugodtan és körültekintően történhet. A kezelő egy harmadik személlyel szemben felelősséggel tartozik.
- a géppel sohasem szabad alkohol vagy kábítószer befolyása alatt dolgozni.
- könnyen gyulladó növényzet környezetében történő munka esetén és szárazságnál tűzoltó készüléket kell készenlétbe helyezni. (Erdőtűz veszély)

Személyi védőfelszerelés

- **fűrészelés közben a szem, kéz, láb sérüléseinek, valamint a halláskárosodás elkerülése érdekében az alábbiakban leírt testvédő felszerelést (3), védőeszközöket kell használni.**
- a ruházat legyen a célnak megfelelő, azaz testhezálló, de munkaközben ne jelentsen akadályt. Munkaközben ne viseljen ékszert vagy ruházatot, amely bokorba vagy ágakba beakadhat. Hosszú haját egy hajhálóval feltétlenül össze kell fogni.
- bármilyen jellegű munkánál az erdőben használjon védősisakot (1), amely védelmet nyújt leeső ágakkal szemben. A védősisakot sérülésekre nézve rendszeresen ellenőrizni kell és legkésőbb 5 év után ki kell cserélni. Csak ellenőrzött védősisakot használjon.
- a sisakhoz tartozó arcvédő (2) (helyette szemüveg) megvédi a szemet a fűrészporral és forgáccsal szemben. A szemsérülések elkerülésére a géppel végzett munka közben mindig szemüveget ill. arcvédő maszkot kell használni.
- a halláskárosodás elkerülésére alkalmas személyi **zajvédő eszközt** kell használni (hallásvédő eszköz (3), fül dugó, viaszos vatta stb.). Oktávsvá elemzés igény szerint.
- a **biztonsági erdész-kabát**on (4) jelző színű vállapok vannak, testbarát és könnyen kezelhető.
- a **biztonsági mellényes nadrág** (5) 22 rétegű nylon szövet anyagból készül és védelmet nyújt a vágási sérülésekkel szemben. Használata feltétlenül ajánlott.
- erős bőrből készült **munkakesztyűk** (6) az előírás szerinti felszereléshez tartoznak és a motoros fűrészsel való munka közben folyamatosan használni kell.
- a motoros fűrészsel végzett munka közben **biztonsági cipőt ill. biztonsági csizmát** (7) jól tapadó talppal, acélór betéttel és lábszárvédővel kell viselni. A biztonsági lábbeli a biztonsági betéttel védelmet nyújt a vágási sérülésekkel szemben és munka közben biztos helyzetet nyújt.

Üzemanyagok / betöltés

- az üzemanyag betöltéséhez a motoros fűrész motorját le kell állítani.
- dohányzás és bármilyen jellegű nyílt láng használata tilos (5).
- az üzemanyag betöltése előtt várja meg, amíg a gép lehül.
- az üzemanyagok oldószerhez hasonló anyagokat tartalmazhatnak, ásványolaj termékek bőrrel és szemmel való érintkezését kerülje. Az üzemanyag betöltésekor használjon kesztyűt. A védőöltözéket gyakran cserélje és tisztítsa. Az üzemanyag gőzöket ne lélegezze be. Az üzemanyag gőzök egészségi károsodásokat okozhatnak.
- ügyeljen arra, hogy üzemanyag és lánckenő olaj ne szóródjon ki. Amennyiben a gépre üzemanyag szóródott, a gépet azonnal meg kell tisztítani. Ne kerüljön üzemanyag a ruházatra. Ha ez mégis megtörtént, a ruházatot azonnal ki kell cserélni!
- ügyeljen arra, hogy a talajba üzemanyag ne kerüljön (környezetvédelem). Használjon megfelelő alátétet.
- ne végezze az üzemanyag betöltését zárt helységben. Üzemanyag-gőzök a talaj közelében gyűlnek össze (robbanásveszély).
- jól zárja le az üzemanyag-tartályt a lezáró csavarfedéllel.
- a motoros fűrész indításához változtassa meg a helyet (az üzemanyag betöltő helytől legalább 3 m) (6)
- üzemanyagok nem tárolhatók korlátlan ideig. Csak annyit vásároljon, amennyit egy bizonyos idő hét alatt felhasznál.
- az üzemanyagokat és láncolajat csak engedélyezett és jelzéssel ellátott tároló kannában szállítsa és tárolja. Tárolja az üzemanyagokat és láncolajat gyermekek számára nem hozzáférhető legyen.

Üzembe helyezés

- **ne dolgozzon egyedül, szükség esetére mindig legyen valaki (halló távolságra) a közelében.**
- biztosítsa, hogy a munka környezetében gyermekek vagy más személyek ne tartózkodjanak. Ügyeljen az állatokra is (7).
- **a motoros fűrészrel történő munka megkezdése előtt ellenőrizze a gép kifogástalan működését és az előírás szerinti üzembiztos állapotát!**
Különösen ellenőrizni kell a láncfék működését, a lánccsúszó sín helyes szerelését, az előírás szerint élezett és megfeszített láncot, a felszerelt láncvédőt, a gázszabályzó kar működését (könnyen járjon), a gázkar reteszelő működését, a fogantyút (tisztá és száraz), a start/stop kapcsoló működését.
- a motoros fűrész csak teljesen összeszerelt állapotban és ellenőrzés után szabad üzembe helyezni. A motoros fűrész alapvetően csak teljesen összeszerelt állapotban szabad használni!
- a gép indítása előtt a kezelő személynek egy stabil pozícióba kell elhelyezkednie.
- a motoros fűrész csak az üzemeltetési utasításban leírtak szerint (8) szabad beindítani. Más jellegű indítási módszerek nem megengedettek.
- indításkor a berendezést stabil helyzetbe kell állítani és kézzel megtartani. A lánccsúszó sín és a lánccsúszó szabadon álljon

munkaközben a motoros fűrész fogja meg mindkét kézzel. A jobb keze legyen a hátsó fogantyún, a bal kezével az első fogantyút fogja. A fogantyúkat a hüvelykujjával jól kulcsolja át.

- **FIGYELEM: a gázkar felengedésekor a lánccsúszó rövid ideig még mozog** (kifutási effektus)
- biztonságos elhelyezkedésre munkaközben mindig ügyelni kell
- munkaközben a kipufogó gáz belélegzését kerülni kell. Ne dolgozzon a berendezéssel zárt terű helységeken! (mérgezés veszély)
- **ha a gép működési viselkedésében érezhető változás lép fel, a motort azonnal le kell állítani.**
- **a lánccsúszó ellenőrzéséhez, a lánccsúszó után feszítéséhez, lánccsúszó cseréhez, a hibák megszüntetéséhez a motort le kell állítani**(9)
- ha a fűrészegység kövekkel, szeggel vagy egyéb kemény tárggyal érintkezik, a motort azonnal le kell állítani és a fűrészegységet ellenőrizni.
- munka közbeni szünetek előtt és ha gép felügyelet nélkül marad, a gépet ki kell kapcsolni (9) és úgy elhelyezni, hogy senkit ne veszélyeztessen.
- ne helyezze a felforrósodott motoros fűrész száraz fűbe vagy éghető tárgyakra. A hangtompító hőmérséklete nagyon magas (tűzveszély).
- **FIGYELEM:** a motoros fűrész leállítását követően a lánccsúszó vagy a vezető sínről lecsöpögő olaj szennyeződést okozhat! Mindig megfelelő alátétet kell használni.

Visszaütés (Kickback)

- a láncfűrészsel végzett munka közben veszélyes visszaütés léphet fel.
- Ez akkor történik, ha a sin felső része fával vagy más szilárd tárggyal kerül érintkezésbe (10).
- A motoros fűrész ekkor ellenőrizhetetlenül nagy erővel a kezelője felé vágódik ill. gyorsul (**Sérülés veszélye áll fenn!**)

A visszaütés elkerülésére a következőkre kell ügyelni:

- beszúrási munkákat (a vezetősín hegyével történő közvetlen beszúrási a fába) csak speciálisan kiképzett személyek végezhetnek!
- mindig figyelje a vezetősín hegyét. Legyen óvatos a már megkezdett vágások folytatásakor
- a vágást járó fűrészlánccal kezdje!
- a láncot mindig korrekten élezze meg. Eközben ügyeljen főként a mélységkorlátozó helyes magasságára!
- soha ne vágjon keresztfűrészeléssel több faágat egyszerre! Leágazási műveletnél ügyeljen arra, hogy a láncvezető sin egy másik ágat ne érintsen meg.
- farönkök levágásakor ügyeljen a közelben fekvő rönkökre.

Munka közbeni technika és viselkedés

- mindig csak jó látási viszonyok mellett dolgozzon. Különösen nagy figyelmet szenteljen síkosságra, nedvességre, jégre és hóra (csúszási veszély). Nagy csúszás veszélyt jelent a frissen lehántolt fa (fakéreg).
- soha ne dolgozzon a géppel, ha az a felület, amelyen áll, nem elég stabil. Botlási veszély. Folyamatosan ügyeljen arra, hogy biztosan álljon.
- soha ne fűrészeljén váll magasság felett (11)
- soha ne dolgozzon a fűrészsel létrán állva (11)
- soha ne dolgozzon a fűrészsel úgy, hogy a fára felmászik.
- ne hajoljon munka közben túl messze előre
- a motoros fűrész úgy vezesse, hogy fűrészlánc meghosszabbított mozgásirányába testrésze ne legyen (12).
- a motoros fűrészsel csak fát vágjon
- ne érintse járó fűrészlánccal a talajt.
- ne használja a motoros fűrész fadarabok vagy egyéb tárgyak eltakarításakor azok elemelésére vagy ellapátolására.
- a vágás környezetét idegen tárgyaktól, mint pl. homok, kövek, szegek stb. meg kell tisztítani. Idegen tárgyak a láncvezető sin és lánc sérülését okozzák és veszélyes visszaütésekhez (kickback) vezetnek.
- vágott fa fűrészelésekor biztosítsa annak a jó felfekvését (ha lehetséges fűrészbak 13). A fát nem szabad elfordulás ellen lábbal vagy egy személy segítségével rögzíteni.
- **fakivágáskor és farönk daraboláskor a fogaslécet (13,Z) kell a fűrészrendő fára felhelyezni.**
- minden darabolás előtt a fogaslécet jól fel kell támasztani, csak járó láncsal vágjon bele a farönkbe. Húzza ekkor a fűrész felfelé a hátsó fogantyúnál és vezesse az elülső fogantyúnál fogva. A fogazott léccel ekkor forgáspontként szolgál. Kis nyomással tolja tovább a kengyeles fogantyút. A fűrész közben húzza kissé vissza. Tegye a fogazott léccel mélyebbre és húzza hátsó fogantyút ismét felfelé.
- **beszúró és hosszvágásokat csak speciálisan képzett személyek végezhetnek** (visszaütés veszély)
- **hosszirányú vágásokat** lehetőség szerint lapos (14) szögben kezdje meg. Közben rendkívül elővigyázatossággal kell a munkát végezni, mivel a fogazott léccel ilyenkor nem használható.
- **a fűrész csak járó lánc mellett szabad a fából kihúzni.**
- amennyiben több vágás történik, a vágások közötti időben a gázkart engedje el.

- vigyázat forgácsos fa vágásakor. Lefűrészelt fadarabok kirepülhetnek (sérülésveszély).

- A gép a sín felsőrészével történő vágáskor a kezelői irányba vágódhat, ha a lánc beszorul. Ezért a fűrészélést lehetőség szerint a sín alsó részével végezze, mivel ilyenkor a lánc a gépet a testtel ellenkező irányba rántja el. (15)
 - teher alatt álló (16) fa vágását először a nyomott oldalon (A) kezdje meg. Majd folytassa a levágást az ellenkező oldalon (B). Így elkerüli a vezető sín beszorulását.
- FIGYELEM:**
Ágak vágását és fadöntési munkákat, széldöntvényt csak kiképzett személy végezhet! Sérülésveszély!
- ágak fűrészeléskor a motoros fűrész lehetőség szerint a törzsön meg kell támasztani. Ne fűrészljen a fűrész hegyével (Visszaütés veszély).
 - ügyeljen feltétlenül a feszültség alatt álló ágakra. Szabadon álló ágakat ne alulról vágja le.
 - ne végezzen ágeltávolítási munkát, miközben a fekvő fatörzsön áll.
 - **a fadöntés megkezdése előtt biztosítsa, hogy**
 - a) a fa dőlési tartományában csak olyan személyek tartózkodjanak, akik ebben a munkában részt vesznek.
 - b) a résztvevők akadálytalanul visszavonulhassanak (eltávozási tartomány ferdén hátrafelé . 45 °-os szögben)
 - c) a fatörzs láb része idegen tárgyaktól, ágtól és gallytól mentes legyen. Gondoskodjon arról, hogy munkaközben stabilan álljon. (botlásveszély)
 - d) a következő munkahely legalább két és fél fa hossz távolságban legyen (17). A fa döntése előtt a dőlés irányát ellenőrizni kell és biztosítani kell, hogy 2 ½ faméretű távolságban (17) személyek ne tartózkodjanak és tárgyak ne legyenek!
 - **a fa megítélése**
 - lógási irány - laza vagy száraz ágak - a fa magassága természetes túlnyúlása - fa korhad?
 - ügyeljen a szél sebességére és irányára. Erősebb szellőkésknél ne végezzen fadöntést.
 - **gyökér kezdetek bemetszése:**
a legnagyobb gyökérkezdet bemetszésével kezdje a munkát. Elsőként a függőleges majd a vízszintes vágást végezze el. ábra 17 Fällbereich= döntési tartomány
 - **döntési bemetszés elkészítése: (18,A)**
a döntési bemetszés adja meg a fának a dőlési irányt. A bemetszés a dőlési irányra derékszögben készül és 1/3-1/5 törzsátmérő nagyságú. A bemetszést lehetőleg a talaj közepében kell készíteni.
 - a bemetszés esetleges korrekciójához teljes szélességű utánvágást végrehajtani.
 - **a fadöntő bevágást (19,B)** a döntési bemetszés (D) talpsíkjánál valamivel magasabbra és pontosan vízszintesre kell kialakítani. A döntési bemetszés előtt kb. 1/10 fatörzsátmérő méretű részt törésszegélyként meg kell hagyni.
 - **a törésszegély (C)** csuklós pántként viselkedik, semmi esetre sem szabad átvágni, mivel egyébként a fa ellenőrizhetetlen irányba dől. A fadöntő bevágásba az ékeket időben kell elhelyezni!
 - a fadöntő bevágást csak műanyag vagy alumínium ékekkel szabad biztosítani. Vasból készült ékek használata tilos, mivel a láncsal való érintkezéskor a lánc megsérülhet vagy lánc elszakadhat.
 - tartózkodni csak a fa dőlésének oldalirányában szabad.
 - A veszélyövezetből történő eltávozás közben lehulló ágakra figyelni!
 - hegyoldalban történő munka során a fűrész kezelő személynek a megmunkálendő illetve fekvő fatörzs mellett vagy attól felfelé kell állnia.
 - leguruló fatörzsekre ügyelni.

- a szállításhoz vagy amikor a gépet munka közben az egyik helyről a másikra viszik a lánc véletlenszerű elindulásának elkerülésére a motoros fűrész **le kell állítani vagy a láncféket kell működésbe hozni.**
- **soha sem szabad a motoros fűrész járó fűrészláncsal egyik helyről a másikra vinni és szállítani!**
- nagyobb távolságra történő szállításkor a sínvédőt minden esetre fel kell helyezni.
- a motoros fűrész mindig az elülső fogantyúnál fogva szabad az egyik helyről a másikra mozgatni. A fűrészvezető sín hátrafelé nézzen (20). Ne érintse meg a hangtompítót (égési sérülési veszély)
- a gép szállításakor egy járműben a gép stabil helyzetére ügyelni, hogy üzemanyag vagy olaj ne folyjék ki.
- a gépet egy száraz, biztos és lezárható helységben kell tárolni. A motoros fűrész ne a szabadban és gyermekek által el nem érhető helyen kell tárolja.

Karbantartás

- **mielőtt bármilyen beállítást vagy karbantartást kezdene a gépen, a motort állítsa le (21) és a gyertyakupakot húzza le!**
 - a motoros fűrész üzembiztos állapotát, különösen a láncfék működését minden munka kezdés előtt ellenőrizni kell. Különösen ügyelni kell az előírás szerint megélezett és megfeszített láncre (22)
 - működtesse a gépet alacsony zajszinten és kipufogógáz kibocsátással. Itt ügyelni kell a helyes porlasztó beállításra.
 - a motoros fűrész rendszeresen meg kell tisztítani.
- Az illetékes szakegyesület és a biztosító társaság baleset megelőzési előírásait be kell tartani. Semmi esetre se hajtson végre változtatásokat a gép konstrukciós felépítésében! Azzal veszélyezteti a biztonságát!**

Csak azokat a javítási és karbantartási műveleteket végezze el, amelyek ebben az üzemeltetési utasításban találhatóak. Minden más feladatot a MAKITA szerviznek kell vállalnia.

Csak eredeti MAKITA pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Nem eredeti MAKITA alkatrészek, tartozékok, láncvezető sín/lánc kombinációk és hosszúságok alkalmazásakor nagyfokú balesetveszéllyel kell számolni.

Nem megengedett fűrészberendezés vagy tartozékok felhasználása esetén fellépő baleseteknél vagy károknál minden felelősség megszűnik.

Elsősegélynyújtás

Egy esetleges balesethez mindig tartson a munkahelyen készletben egy kötszereket tartalmazó dobozt. Pótolja azonnal a felhasznált kötszereket.

Ha segítséget kér, a következőket adja meg:

- hol történt a baleset
- mi történt
- hány sérült van
- melyek a sérülések
- ki jelentette!

Megjegyzés

Vérkeringési zavarokban szenvedő személyek túl gyakran vannak vibrációnak kitéve, amely a véredények és az idegrendszer károsodását okozhatja.

A vibráció következtében az ujjakon, kezeken és a csuklón az alábbi tünetek léphetnek fel: testrészek elzsibbadása, csiklandozás, fájdalom, szúrás, a bőr vagy színének elváltozása.

Amennyiben ezek a tünetek fellépnek, orvoshoz kell fordulni.

Műszaki adatok

		DCS 34
henger űrtartalma	cm ³	33
furat	mm	37
lökethossz	mm	31
névleges teljesítmény fordulatonál	kW/1/min	1,3/9.000
max. forgatónyomaték fordulatonál	Nm/1/min	1,7/6.500
alajárati fordulatszám/max. motorfordulatszám sínrel és láncsal	1/min	2.800/12.200
fordulatszám kuplungolásor	1/min	4.500
zajnyomás szint L _{pA,av} a munkahelyen ISO 7182 ¹⁾ szerint	dB (A)	98,5
zajteliítmény szint L _{WA,av} a munkahelyen ISO9207 ¹⁾ szerint	dB (A)	105
lengőgyorsulás a _{h,w,av} ISO 7505 ¹⁾ szerint		
- kengyel fogantyú elöl	m/s ²	5
- fogantyú hátul	m/s ²	7
porlasztó (membrán porlasztó)	típus	ZAMA
gyújtásberendezés	típus	PHELON
gyújtógyertya	típus	NGK BPMR7A
elektrodák távolsága	mm	0,5
vagy gyújtógyertya	típus	
üzemanyag fogyasztás max teljesítménynél ISO 7293 szerint	kg/h	0,71
spec. fogyasztás max teljesítménynél ISO 7293 szerint	g/kWh	550
üzemanyag tartály térfogata	l	0,37
lánckenő olaj tartály térfogata	l	0,25
keverési arány (üzemanyag/2 ütemű motorolaj)		
- MAKITA olaj alkalmazásakor		50:1
- más olajok alkalmazásakor		40:1
láncfék		manuális kioldással vagy visszaütésor (kickback) lép működésbe
láncsebesség ²⁾	m/s	17,1
lánckerék osztás	hüvelyk	3/8
fogak száma	Z	6
lánc típusa lásd a kivonatot a pótalkatrész listából		
osztás / meghajtó tag vastagsága	hüvelyk	3/8/0.50
láncvezető sín vágási hossz	cm	35/40
láncvezető sín típusa lásd a kivonatot a pótalkatrész listából		
motoros fűrészlánc súlya (üres tank, sín és lánc nélkül)	kg	4,7

¹⁾ Adatokban figyelembe veszik azonos egységeknél az alajárat és teljes terhelési fordulatszám melletti üzemi állapotot.

²⁾ max. teljesítménynél

Egységek megnevezése

- 1 Fogantyú
- 2 Szűrőfedél
- 3 Hangtompító
- 4 Fogazott lécs (karmos ütőköző)
- 5 Rögzítő anya
- 6 Láncfogó
- 7 Lánckerék védő
- 8 Porlasztó beállító csavarja
- 9 Kézvédő (a láncfék kioldó)
- 10 Berántó fogantyú
- 11 Üzemanyag szivattyú (primer)
- 12 Kombikapcs. start/stop (I/O), pillangószelep
- 13 Félgáz adagoló aretáló gombja
- 14 Gázadagoló kar
- 15 Biztonsági retes gomb
- 16 Hátsó kézvédő
- 17 Üzemanyag tartály záró fedele
- 18 Kémlelő ablak az üzemanyag tartályon
- 19 Ventilátorház berántó szerkezettel
- 20 Típus tábla
- 21 Olajtartály záró fedele
- 22 Kémlelő ablak az olajtartályon
- 23 Kengyeles fogantyú
- 24 Láncvezető sín
- 25 Fűrészlánc

Típus tábla

Pótalkatrész rendelésor megadni!
gyártás éve
sorozatszám

Ábra a 9. oldalon

ábra 10. oldal

ÜZEMBE HELYEZÉS

FIGYELEM:

A láncvezető sínen és a fűrészláncon végzendő bármilyen munka előtt a motort le kell állítani, a gyertya csatlakozót le kell húzni (lásd a gyertya cserét) és védőkesztyűt kell használni

FIGYELEM:

A motoros fűrész csak teljesen összeszerelt állapotban és ellenőrzés után szabad üzembe helyezni.

A

ábra 10. oldal

A láncvezető sín és a fűrészlánc szerelése

Használja az alábbi munkákhoz a géphez mellékelt kombi kulcsot:

Helyezze a motoros fűrész egy stabil alapra és a fűrészlánc és láncvezető sín szereléséhez hajtsa végre a következő lépéseket:

Oldja ki a láncféket. Ehhez húzza a kézvédőt (1) a nyíl irányába.

Csavarja le a rögzítő anyát (2).

Vegye le (3) a láncvédőt

B

ábra 10. oldal

Láncfeszítő csavart (4) bal felé (órajárásával ellentétes irányba) elforgatni, amíg a csap (5) bal oldalon felütkezik.

C

ábra 10. oldal

Helyezze fel a fűrészláncot (6). Arra kell ügyelni, hogy a láncfeszítő csapja (7) a láncvezető sín furatába kerüljön.

D

Helyezze a fűrészláncot **(8)** a lánckerékre **(9)**. Jobb kézzel vezesse a fűrészláncot a lánccavezető sínen a felső vezetőhoronyba **(10)**. A fűrészlánc vágó éleinek a lánccavezető sín felső oldalán a nyíl irányába kell nézni **(11)**!

E

Helyezze a fűrészláncot **(8)** a lánccavezető sínen lévő irányváltó csillagra **(12)**, miközben a láncot kissé a nyíl irányába húzza.

F

Helyezze fel a láncvédőt **(3)**, miközben a láncot a láncfogó **(13)** felett vezeti.

Húzza meg a rögzítő anyát **(2)**.

G

A lánc megfeszítése

Csavarja a láncfeszítő csavart **(C/4)** addig jobbra (óra járásával egyező irányba), amíg a lánc a lánccavezető sín hornyába befekszik. (lásd a kört az ábrán).

Emelje meg kissé a lánccavezető sín hegyét és csavarja a láncfeszítő csavart **(C/4)** addig jobbra (óra járásával egyező irányba), amíg a fűrészlánc a vezetősín alsó részére ismét felfekszik

Emelje a vezetősín hegyét és a rögzítő anyákat **(2)** a kombikulccsal jól húzza meg

H

A láncfeszítés ellenőrzése

A fűrészlánc helyes feszessége akkor adott, ha a fűrészlánc a láncvezető sín alsó részén felfekszik és kézzel még éppen még kissé meghúzható.

Ekkor a láncféknek kioldott állapotban kell lennie.

A láncfeszítés ellenőrzését gyakran kell elvégezni, mivel az új fűrészláncok megnyúlnak!

Láncfeszítést ezután kikapcsolt motornál gyakran ellenőrizni.

MEGJEGYZÉS:

A gyakorlatban érdemes 2-3 láncot felváltva használni.

A láncvezető sín egyenletes kopása érdekében lánc cserekor a vezetősínt meg kell fordítani.

A

Láncfék

A szériában gyártott DCS 34 típusú gépet egy gyorsulás útján kioldó láncfékkel szerelik fel. Amennyiben a vezető sín hegye a fára felütközik (lásd „a BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK” –at a 6. oldalon) és emiatt egy visszaütés (kickback) következik be, a láncfék egy megfelelő erejű visszalökéskor a tömeg tehetetlenség révén működésbe lép. A fűrészlánc a másodperc tört része alatt leáll

A láncfék vész helyzetben és a lánc indítás előtti blokkolására szolgál.

B

Láncfék aktiválása (blokkolás)

Egy megfelelő erejű visszalökéskor a vezető sín gyorsulása és a kézvédelem (1) tömeg tehetetlensége a láncfék **automatikusan** működésbe lépését eredményezi.

A láncfék **manuális** aktiválásához a kézvédelmet (1) bal kézzel a sín hegye irányába kell tolni (nyíl 1).

Láncfék oldása

A kézvédelmet (2) addig kell a kengyeles fogantyú irányába húzni (nyíl 2), amíg az érezhetően aretálódik. A láncfék ekkor ki van oldva.

C

FIGYELEM:

A berendezés ásványi olaj termékekkel (benzin és olaj) működik!

A benzin kezelésekor nagyfokú figyelem szükséges. Dohányzás és bármilyen nyílt láng használata tilos (robbanásveszély).

Üzemanyag keverék

A motoros fűrész motorja egy nagy teljesítményű kétütemű motor, amely benzin és kétütemű motorolajjal működik.

A motor üzemelését ólommentes, minimum 91 ROZ oktán-számú normál benzinre tervezték. Amennyiben a megfelelő üzemanyag nem állna rendelkezésre, magasabb oktánszámú üzemanyag is használható. Ezáltal a motorban károsodások nem keletkeznek.

Az optimális motorműködés valamint az egészség és környezet védelme érdekében használjon mindig ólommentes üzemanyagot!

A motor kenéséhez kétütemű motorolaj (minőségi besorolás TC-3) szükséges, amelyet a benzinhoz kell keverni. Gyárilag a motort a MAKITA teljesítmény kétütemű motorolajra, környezet-kímélő 50:1 keverési arányra tervezték. Így biztosítható a motor hosszú élettartama és megbízható, füstszegény működése. A MAKITA teljesítményolaj felhasználástól függően a következő kiszerezési mennyiségekben szállítható:

1 l rendel. sz.: 980 008 607
100 ml rendel.sz.: 980 008 606

Amennyiben MAKITA nagy teljesítményű-kétütemű olaj nem hozzáférhető, feltétlenül be kell tartani a 40:1 keverési arányt, mivel egyébként a kifogástalan üzemelés nem biztosítható.

A helyes keverési arány előállítása:

- 50:1 A MAKITA nagy teljesítményű – kétütemű olaj használata esetén 50 egységnyi benzint kell 1 egységnyi olajjal keverni.
- 40:1 Más kétütemű olajok használatakor 40 egységnyi benzint kell 1 egységnyi olajjal keverni.

MEGJEGYZÉS:

A benzin-olaj keverék előállításához mindenesetben az előírt mennyiségű olajat először a fél benzin mennyiséghez kell keverni, majd a maradék benzin mennyiséget a keverékhez hozzá kell adni. A kész üzemanyag keveréket a motoros fűrészbe történő betöltés előtt jól össze kell rázni.

D

Nem célszerű túlzott biztonságra való törekvéstől vezérelve az olaj arányát a megadottnon felüli növelni a kétütemű üzemanyag keverékben, mivel ezáltal keletkező égési melléktermékek a környezetet szennyezik és a henger kipufogó csatornája, valamint a hangtompító egység eltömődhet. Továbbá emelkedik az üzemanyag fogyasztás és a teljesítmény lecsökken.

Üzemanyag tárolása

Üzemanyagok csak korlátozott ideig tárolhatók. Csak annyit vásároljon, amennyit kb. 4 hét alatt felhasznál.

Az üzemanyagokhoz csak engedélyezett tároló kánt használjon!

A BŐRREL ÉS SZEMMEL VALÓ ÉRINTKEZÉST KERÜLNI!

Ásványolaj termékek, olajok is zsírtalanító hatással vannak a bőrre. Ismételt és hosszabbidejű érintkezéskor a bőr kiszárad, amelynek különböző bőrbetegségek lehetnek a következményei. Ezenkívül allergikus reakciók is ismertek.

Az olaj szembe kerüléskor ingerlő hatást vált ki. Olaj szembe kerülésekor az érintett szemet tiszta vízzel azonnal le kell öblíteni.

Tartós ingerlő hatás esetén azonnal orvoshoz kell fordulni!

Lánckenőolaj ábra 13. oldal

A fűrészlánc és a láncvezető sín kenéséhez használjon biológiailag lebomló, tapadó adalékos láncolajat. A tapadó adalék akadályozza meg, hogy az olaj a fűrészberendezésről gyorsan leszóródjon.

A BIOTOP lánckenőolaj a következő kiszerezési mennyiségekben szállítható:

1 l rend.sz.: 980 008 610
5 l rend.sz.: 980 008 611
20 l rend.sz.: 980 008 613

A környezet védelme érdekében csak biológiailag lebomló lánckenőolaj használható. Részben a helyi hatóságok előírják a biológiailag lebomtható olaj használatát

A MAKITA által ajánlott BIOTOP lánckenő olaj válogatott növényi olajokból készül és biológiailag 100%-ig lebomtható. A BIOTOP olaj a kék környezet-angyalról ismerhető fel (RAL ZU 48)

Biológiailag lebomló olajok csak korlátozott ideig tarthatók és a felnyomtatott gyártási dátumtól számított 2 éven belül fel kell őket használni.

E

Fontos utasítás a Bio- lánckenő olajokhoz

Ha gép hosszabb ideig van üzemben kívül, az olajtartályt ki kell üríteni és kevés motorolajjal (SAE 30) kell megtölteni. Ezután a motoros fűrészt egy ideig üzemeltetni, hogy a Bio olaj maradékok a tartályból, olajvezeték rendszerből és a fűrészbereendezésből kimosódjanak. Ez az intézkedés azért szükséges, mivel a bio-olajok beragadásra hajlamosak és így az olajszivattyúban vagy az olajat szállító egységekben kár keletkezhet.

Új üzembe helyezéskor ismét BIOTOP-lánckenő olajat kell betölteni. Olyan károk esetén, amelyek fáradt olaj vagy alkalmatlan lánckenő olaj használatából erednek, a garancia igény megszűnik. Szakkereskedője informálja Önt a lánckenő olaj kezeléséről és alkalmazásáról.

Ábra

SOHA NE HASZNÁLJON FÁRADT OLAJT!

Fáradt olaj rendkívüli módon veszélyes a környezetre! Fáradt olaj olyan anyagokat tartalmaz, amelyeknek rákkeltő hatását kimutatták.

A fáradt olajban lévő szennyeződések az olajszivattyú, olajvezető sín és a lánc erős kopását eredményezhetik.

Olyan károk esetén, amelyek fáradt olaj vagy alkalmatlan lánckenő olaj használatából erednek a garancia igény megszűnik.

Szakkereskedője informálja Önt a lánckenő olaj kezeléséről és alkalmazásáról.

A BŐRREL ÉS SZEMMEL VALÓ ÉRINTKEZÉST KERÜLNI!

Ásványolaj termékek, olajok is zsírtalanító hatással vannak a bőrre. Ismételt és hosszabbidejű érintkezéskor a bőr kiszárad, amelynek különböző bőrbetegségek lehetnek a következményei. Ezenkívül allergikus reakciók is ismertek.

Az olaj szembe kerüléskor ingerlő hatást vált ki. Olaj szembe kerülésekor az érintett szemet tiszta vízzel azonnal le kell öblíteni.

Tartós ingerlő hatás esetén azonnal orvoshoz kell fordulni!

A

Ábra 14. oldal

Üzemanyag betöltése

Ábra 14. oldal

A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT FELTÉTLENÜL BE KELL TARTANI!

Üzemanyagok kezelése elővigyázatosságot és körültekintést igényel.

Az üzemanyag betöltése csak leállított motornál történhet!

A betöltési környezetet jól megtisztítani, hogy az üzemanyag keverékbe vagy az üzemanyagtartályba szennyeződés ne kerülhessen.

Csavarja le az üzemanyagtartály fedelét és tölts be óvatosan az üzemanyag keveréket a betöltő csomagtól alsó széléig. Végezze a betöltést óvatosan, hogy üzemanyag vagy láncolaj ne folyék el.

Az üzemanyag tartályt a záró fedéllel ismét zárja le.

Törölje tisztára az üzemanyagtartály fedelét és környezetét!

A lánc kenése ábra

A lánc kielégítő kenéséhez mindig legyen a tartályban elegendő mennyiségű lánckenő olaj. A tartály tartalma kb. ½ óras folyamatos üzemeltetésre elegendő.

lánckenő olaj

üzemanyag keverék

B

Lánc kenésének ellenőrzése

Soha ne dolgozzon elegendő lánckenés nélkül. Ilyenkor csak a lánc élettartamát csökkenti.

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a tartályban az olajszintet és az olajtovábbítást.

Az olajtovábbítás az alábbi módon ellenőrizhető:

Indítsa be a motoros fűrész (lásd a „Motor indítása” fejezetet).

Tartsa a járó fűrész kb. 15 cm-re egy fatörzs vagy a talaj fölé (megfelelő alátétet használni).

Kielégítő kenés esetén egy kis olajfolt képződik a kifröccsenő olajtól. Ügyeljen a szél irányra. Ne tegye ki magát feleslegesen a porlasztott kenőolajnak!

Megjegyzés:

A berendezés üzemen kívül helyezésekor normális, hogy egy ideig valamennyi láncolaj, amely az olaj vezető rendszerben, a sínen és a láncon található eltávozzon. Ekkor nincs szó meghibásodásról!

Megfelelő alátétet használni!

C

Az olajszivattyú kifogástalan működése érdekében az olajvezető hornyot a forgattyústengely házon (1) valamint a lánccavezető sínen az olaj kilépő furatokat (2) rendszeresen meg kell tisztítani.

D

Motor indítása

A motoros fűrész csak teljesen összeszerelt állapotban és ellenőrzés után szabad beindítani!

Legalább 3 m-re távolodjon el az üzemanyag betöltés helyétől.

Vegyen fel egy biztos testhelyzetet, helyezze a motoros fűrész a talajra úgy, hogy a fűrészegység szabadon álljon.

Hozza működésbe a láncféket (blokkolni).

Kengyeles fogantyút fogja meg az egyik kezével és nyomja motoros fűrész erősen a talajra.

Jobb lábhegyével lépjen be a hátsó fogantyúba.

A

Hideg indítá

s ábrák 16 oldal

Nyomkodja az üzemanyag szivattyút (5) addig , amíg az üzemanyag a szivattyúban látható nem lesz.

Tolja felfelé a kombi kapcsolót (1) (szivató-pozíció)

A fogja meg a fogantyú (a biztonsági reteszkapcsolót (4) a tenyér felülete működésbe hozza)

Nyomja meg a gázadagoló kart (3) és tartsa nyomva.

Nyomja meg a reteszelő kart (2) és a gázadagolót (3) engedje el (a gázadagolót a reteszelő gomb félgáz állásban rögzíti)

A berántó kötelet (6) addig húzza ki lassan, amíg ellenállást nem érez (a dugattyú ekkor a felső holtpont előtt áll).

Majd most gyorsan és erősen húzza tovább, amíg az első gyújtási folyamat bekövetkezik.

Figyelem: a berántó kötelet ne húzza ki 50 cm-nél jobban és csak lassan engedje vissza.

Tolja a kombi kapcsolót (1) az első hallható gyújtásoknál „I” pozícióba és húzza meg ismét a berántó kötelet.

Mihelyt a motor beindult, nyomja meg kissé a gázadagoló kart (3), hogy az aretáló gomb (2) kiugorjon és a motor alapjáratba működjön.

Figyelem: A motor a beindulása után alapjáratra kell állítani, ellenkező esetben a kuplung károsodhat.

Most engedje ki a láncfékét - ábra -

Meleg indítás:

Műveletek ugyanazok mint a hideg indításkor, de a kombi kapcsolót (1) nem kell szivató pozícióba állítani.

Motor leállítása

Tolja kombi kapcsolót (1) lefelé - **ÁBRA16 oldal** –(STOP) pozícióba.

B

Láncfék ellenőrzése

ábra 17. oldal

A láncfék ellenőrzését minden munka megkezdése előtt végre kell hajtani.

A leírtak alapján indítsa be a motort (vegyen fel egy biztos testhelyzetet, helyezze a motoros fűrész a talajra úgy, hogy a fűrészegység szabadon álljon).

Fogja meg egyik kezével erősen a kengyeles fogantyút, másik kezével a hátsó fogantyút.

Járassa a motort közepes fordulatszámra és a kéz fejével tolja a kézvédelmet (7) a nyíl irányába, amíg a láncfék leblokkol. A láncfűrésznek ekkor azonnal meg kell állnia. Állítsa most azonnal a motort alapjáratra és engedje ki a láncfékét.

Figyelem: ha a fűrész ennél az ellenőrzésnél nem állna meg, semmi esetre sem szabad a munkát megkezdeni. MAKITA szakműhelyhez kell fordulni.

C

Porlasztó beállítása (szakműhelyben)

FIGYELEM:

A porlasztó beállítása a maximális teljesítmény elérését szolgálja. A beállítást meleg motornál és tiszta levegő szűrővel szakembernek kell elvégezni.

ábra 17 oldal

A porlasztó gyárilag a tengerszintnek megfelelő légnyomásviszonyokhoz van beállítva. Más légnyomásviszonyok esetén és egy új gép bejáratása idején szükség lehet a porlasztó utánállítására.

SERVICE

D

ábrák 17. oldal

ábra 17. oldal

Alapjárat beállítása

Az alapjárat beállítását egy csavarhúzóval (**8**, penge szélesség **4 mm**) kell végezni.

Amennyiben a lánc a járó motornál együttmozog, addig csavarja kifelé a fojtószelep ütköző csavarját (**9**), amíg a lánc le nem áll. Ha a motor egyenetlenül jár a csavart (**9**) be felé kell csavarni.

E

ábra 18. oldal

KARBANTARTÁSI MUNKÁK

A lánc élezése

(ábrák)

FIGYELEM: A fűrészláncon végzett munkák előtt a motort feltétlenül le kell állítani, a gyertyakupakot le kell húzni (lásd a gyertya cserét) és védőkesztyűt kell használni!

A lánc utánélezését el kell végezni, ha

nedves fa fűrészeléskor faliszt szerű fűrészpor képződik; a lánc erősebb nyomáskor is csak nehezen húz a fába; a vágó él láthatóan megsérült, a fűrész a fában egyoldalúan jobbra vagy balra halad. Ennek oka a lánc szabálytalan élezése vagy egyoldalú sérülése.

Fontos: élezze meg a láncot gyakran, de kevés anyagot vegyen el.

Az egyszerű utánélezésre legtöbb esetben 2-3 reszelőhúzás elegendő.

Többszöri után-élezés esetén, végeztesse el az élezést egy MAKITA szakműhelyben.

A

ábra 18.oldal

Élezési kritériumok:

FIGYELEM: Csak ehhez a fűrészhez engedélyezett láncot és láncvezető sínt szabad felhasználni (lásd a kivonatot a pótalkatrész listából)!

Az összes gyalufog hosszúságának azonosnak kell lenni (méret a). Különböző magasságú gyalufogak durva láncfutást okoznak és láncszakadáshoz vezethetnek!

A gyalufog minimális hossza 3 mm A fűrészláncot nem szabad újból élezni, ha a gyalufog a minimális hosszúságot elérte. Ilyenkor egy új láncot kell felszerelni. (lásd a „kivonat a pótalkatrész listából” és az „új fűrészlánc” fejezetből)

A forgácsvastagságot a mélységghatároló (kerek kinyúlás) és a vágó él közötti távolság határozza meg.

A legjobb vágási eredmény 0,65 mm-es (.025”) mélység korlátozási távolsággal érhető el.

FIGYELEM: Túl nagy távolság növeli a visszaütés veszélyét!

(ábra 18. oldal)

B

Ábra 18. oldal

A 30°-s élezési szögnek az összes fognál azonosnak kell lenni. Különböző méretű szögek durva egyenetlen láncfutást okoznak, elősegíti kopást és láncszakadáshoz vezetnek!

A gyalufog 85°-os homlokszöge a kerekreszelő behatolási mélységéből adódik. Ha az előírt reszelőt helyesen használják a korrekt homlokszög magától adódik.

C

Reszelő és a reszelő vezetése

A lánc élzésére használjon egy speciális reszelőtartót $\varnothing 4,0$ mm-es kerek fűrészlánc reszelővel. Normál kerek reszelők a feladatra alkalmatlanok. A rendelési számot lásd a „tartozékokban”.

(ábra 19. oldal)

A reszelőnek csak az előre (nyílirányú) mozgatóskor kell fognia. Visszahúzásakor az anyagról fel kell emelni.

Először a legrövidebb fogat kell élezni. Ennek a fognak a mérete szolgál alapméretként a lánc összes többi fogához.

Mozgassa a reszelőt vízszintesen (90° -os szögben a lánc-vezető sínhez)

D

A helyes reszelést nagymértékben megkönnyíti a reszelőtartó, amely a 30° -os helyes élzési szöghöz jelzésekkel rendelkezik (a jelzéseket a láncsal párhuzamosan beállítani) és a besüllyedési mélységet (reszelőátmérő 4/5-e) korlátozza. A rendelési számot lásd a „tartozékokban”.

(ábra 19 oldal)

E

Az utánélezés befejezéseként a mélységkorlátozó magasságát a láncmérő idomszerrel ellenőrizni kell. A rendelési számot lásd a „tartozékokban”.

(ábra 19 oldal)

A legkisebb túlnyúlást is egy speciális laposreszelővel (A rendelési számot lásd a „tartozékokban”) el kell távolítani. **(13)**

A mélységkorlátozót elől ismét le kell kerekíteni. **(14)**

F

ábra 20. oldal

Fékszalag- és lánckerék belső rész tisztítása

FIGYELEM: A fűrészláncon végzett munkák előtt a motort feltétlenül le kell állítani, a gyertyakupakot le kell húzni (lásd a „gyertya cserét”) és védőkesztyűt kell használni!

FIGYELEM: A motoros fűrész csak teljesen összeszerelt állapotban és ellenőrzés után szabad beindítani!

Vegye le a lánckerék védőt (4) (lásd a „ÜZEMBE HELYEZÉS” fejezetet A-B) és egy ecsettel tisztítsa meg a belső részt. Forgassa addig a láncfeszítő csavart (5) az óra járásával ellentétes irányba, amíg érezhetően ellenállást nem érez. Vegye le a láncot (3) és a láncvezető sínt (2).

MEGJEGYZÉS:

Ügyeljen arra, hogy az olajvezető sínben (1) és a láncfeszítőn (6) ne maradjon szennyeződés

A láncvezető sín, fűrészlánc és lánckerék védő szerelését lásd az „ÜZEMBE HELYEZÉS” fejezetben.

MEGJEGYZÉS:

A láncfék egy nagyon fontos biztonsági berendezés és mint minden alkatrész bizonyos kopásnak ki van téve.

Rendszeres ellenőrzést és karbantartást, amely az Ön védelmét szolgálja egy MAKITA szakműhellyel kell elvégezteni.

SERVICE

A

ábra 20. oldal

Láncvezető sín tisztítása Írányváltó csillag kenése

FIGYELEM: feltétlenül használjon védőkesztyűt.

Ellenőrizze rendszeresen sérülésekre nézve a láncvezető sín futó felületét, a tisztításhoz használjon arra alkalmas számat.

A motoros fűrész gyakori használatakor az irányváltó csillag csapágát (hetente 1X) meg kell kenni. A fűrész hegyén lévő 2 mm-es furatot a kenés előtt tisztítsa meg **gondosan** és nyomjon bele csekély mennyiségű univerzális zsírt.

Univerzális zsír és zsírnyomó tartozékként kapható:

Univerzális zsír (rend. sz: 944 360 000)
Zsírnymó (rend.sz: 944 350 000)

B

Új fűrészlánc

ábra 21 oldal

FIGYELEM: Csak ehhez a fűrészhez engedélyezett láncot és láncvezető sínt szabad használni (lásd a kivonatot a pótalkatrész listából)

Mielőtt egy új láncot szerelne fel, ellenőrizze a lánckerék állapotát (7)

Vegye le a lánckerék védőt (lásd „ÜZEMBE HELYEZÉS” fejezetet A-H)

FIGYELEM:

Berágódott lánckerék (8) új lánc károsodásához vezet és feltétlenül ki kell cserélni.

ábra 21 oldal

SERVICE

C

Szívófej cseréje

ábra 21. oldal

A szívófej filcszűrője (9) a használat során eltömődhet. Az üzemanyag porlasztóhoz történő kifogástalan adagolásának biztosítására a szívófejet negyedévente ki kell cserélni.

A szívófejet a cseréjéhez egy horgos kiképzésű huzallal az üzemanyag tartály nyílásán ki kell húzni.

D

Hulladékkezelés: Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



Csak az EU- tagországok számára: Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe! Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek való átültetésnek megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A jelen használati útmutatóban szereplő tartozékok nem feltétlenül leszállított tartozékok! A leszállított tartozékokról kérem érdeklődjön viszonteladóinknál!

Levegőszűrő tisztítása (ábra)

ábra 21 oldal

Oldja ki a három csavart (10) és vegye a le burkolatot (11), vegye le a levegő szűrőt (12).

FIGYELEM: hogy szennyeződés ne kerüljön a porlasztóba, a beszívó nyílást takarja le egy tiszta ruhával.

FIGYELEM:

Szemsérülések elkerülésére ne úgy fújja ki a szennyeződések a szűrőből. Ne használjon benzint a levegő szűrő tisztítására.

Erősen szennyeződött levegőszűrőt mossa ki a kereskedelemben kapható mosogatószerrel kevert langyos lúgos vízben.

Szárítsa ki jól a levegőszűrőt.

Erős szennyeződés esetén a levegő szűrőt gyakran kell tisztítani (naponta többször), mert csak egy tiszta levegőszűrő garantálja a teljes motorteljesítményt.

FIGYELEM:

**Sérült levegőszűrőt azonnal ki kell cserélni!
Leszakadt szövetdarabok és durva szemcsés szennyeződések a motort tönkre tehetik.**

E

ábra 22. oldal

A gyújtógyertya cseréje ábrák

FIGYELEM:

**A gyújtógyertyát és a csatlakozóját járó motornál nem szabad megérinteni (magasfeszültség).
Karbantartási munkákat csak kikapcsolt motornál szabad végezni. Forró motor égési sérülést okoz. Védőkesztyűt használni!**

A szigetelőtest sérülésekor, az elektródák erős leégésekor ill. erősen szennyezett vagy olajos elektródák esetén a gyújtógyertyát ki kell cserélni.

Vegye le a burkolatot (lásd a „Levegőszűrő cseréjét”)

Húzza le a gyújtógyertya csatlakozót (1) a gyertyáról. Szerelje ki a gyertyát berendezéssel együtt szállított kombi kulccsal.

Elektródák távolsága

Az elektródák távolságának 0,5 mm-nek kell lenni.

A

ábra 22. oldal

A gyújtószikra ellenőrzése

Egy szigetelt fogó segítségével nyomja a kicsavart gyújtógyertyát (2) a feldugott gyertyacsatlakozóval a kombi kulcsra (ne a gyertyafészek közelében!)

Tolja a kombikapcsolót (3) „I” pozícióba

Húzza meg erősen a berántó kötelet.

Kifogástalan működés esetén szikrát kell látni az elektródák között.

FIGYELEM: cseregyertyaként csak NGK BPMR7A típusokat szabad felhasználni.

B

Időszakos karbantartási és ápolási utasítások

A hosszú élettartam és a károsodások elkerülése érdekében és biztonsági berendezések teljes funkciójának biztosítására, az alábbi karbantartási munkákat kell rendszeresen elvégezni. Garancia igények akkor teljesíthetők, ha ezeket a munkákat rendszeresen és szabályszerűen elvégezték.

A motoros fűrész felhasználói csak azokat a karbantartási és ápolási munkákat végezhetik el, amelyek ebben a leírásban szerepelnek. Ezen felüli munkákat csak egy MAKITA – szakműhely végezheti el.

			oldal
általában	komplett berendezés	a berendezés külső részeit megtisztítani és sérülések szempontjából ellenőrizni, sérülések esetén szakszerű javítást elvégeztetni.	
	fűrészlánc	rendszeresen utánélezni, időben cserélni	18-19
	láncfék	rendszeresen szakműhellyel ellenőriztetni.	
	láncvezető sín	megfordítani, hogy a terhelt felületek egyenletesen kopjanak. Időben cserélni	12,20
	berántó kötél	sérülésekre nézve ellenőrizni. Sérülések esetén szakszerű javítását elvégeztetni.	
minden üzembe helyezés előtt	fűrészlánc	ellenőrizni, hogy nem sérült-e és élezése megfelelő-e	18-19
	láncvezető sín	lánc feszítést ellenőrizni	12
	lánckenes	sérülésre nézve ellenőrizni	15
	láncfék	funkcionális ellenőrzés	17
	kombikapcsoló, biztonsági retesz gomb, gázadagoló kar üzemanyag- és olajtartály záró fedele	funkcionális ellenőrzés tömörséget ellenőrizni	16
naponta	levegőszűrő	megtisztítani	21
	láncvezető sín	sérülésre nézve ellenőrizni, olajbelépő nyílást megtisztítani	20
	sínfelfogás	megtisztítani, különösen az olajvezető hornyot	15,20
	alapjárat fordulatszám	ellenőrizni (lánc nem járhat)	17
hetente	ventilátor ház	megtisztítani, kifogástalan hűtőlevegő áramlást biztosítani	9
	gyújtógyertya	ellenőrizni, adott esetben cserélni	22
	hangtompító	eltömődésre nézve ellenőrizni	9
	láncfogó	ellenőrizni	11
negyedévente	szívófej	cserélni	21
	üzemanyag-, láncolaj tartály	megtisztítani	
évente	a komplett motoros fűrész	szakműhelyben ellenőriztetni	
tárolás	a komplett motoros fűrész	a berendezés külső részeit megtisztítani és sérülések szempontjából ellenőrizni, sérülések esetén szakszerű javítást elvégeztetni.	
	fűrészlánc és vezetősín	leszerelni, megtisztítani és kissé beolajozni	
	üzemanyag-, lánckendő olajtartály	a láncvezető sín vezetőhornyát megtisztítani kiüríteni és megtisztítani	20
	porlasztó	üresre járatni	

Műhelyszerviz, pótalkatrészek és garancia

Karbantartás és javítások

Modern motoros fűrészek, valamint biztonsági szempontból fontos egységek karbantartása és javítása kvalifikált szakképzett segítséget és egy speciális szerszámokkal és tesztelő berendezésekkel felszerelt műhelyt igényel.

MAKITA ezért ajánlja, hogy minden olyan munkát, amely a jelen üzemeltetési utasításban nem szerepel egy MAKITA szakműhellyel kell elvégeztetni. A szakember rendelkezik a megfelelő kiképzéssel, tapasztalattal és felszereléssel, hogy Ön költség szempontból a lehető legkedvezőbb megoldáshoz jusson, és tanácsal és tettekkkel nyújt további segítséget.

Kérjük, hogy a legközelebbi szakműhely adatait a mellékelt szerviz jegyzékben keresse.

Pótalkatrészek

A készülékének és biztonságának megbízható tartós üzemeltetése a felhasznált pótalkatrészek minőségétől is függ. Csak eredeti MAKITA- pótalkatrészeket használjon, amelyeken az alábbi jelzés található:

Csak az eredeti alkatrészek származnak a készülék gyártásából és így garantálják az anyag minőségét mérettartósságát és működését, valamint biztonságát.

Eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat az Ön szakkereskedőjénél kaphat, aki rendelkezik a szükséges pótalkatrészlistákkal a megfelelő alkatrész-azonosító szám kiderítésére és folyamatos és részletes információt kap újításokról a pótalkatrész ellátásban.

Kérjük, vegye azt is figyelembe, hogy nem eredeti MAKITA alkatrészek felhasználásakor a MAKITA-hálózat részéről garancia teljesítés nem lehetséges.

Garancia

MAKITA garantálja a kifogástalan minőséget és a meghibásodott egységek cseréjével vállalja a gép javítási költségeit anyag- vagy gyártási hibák esetén, amelyek az értékesítés napját követően a garanciaidőn belül fellépnek. Kérjük, vegye figyelembe, hogy néhány országban speciális garancia feltételek vannak érvényben. Kétes esetekben kérdezze meg az értékesítést végző kereskedőt, aki felelős a garanciavállalásért.

Megértésüket kérjük azért, hogy az alábbi esetekben garanciát vállalni nem tudunk:

- az üzemeltetési utasítás nembetartása.
- a szükséges karbantartási és tisztítási munkák elmulasztása.
- a szakszerűtlen porlasztó beállításból származó károk.
- normális használatkor fellépő kopás.
- nyilvánvaló túlterhelés a teljesítmény felsőhatár tartós túllépésével.
- nem megengedett láncvezető sínek és lánc típusok alkalmazása.
- nem megengedett méretű láncvezető sín és lánc alkalmazása.
- erőszak alkalmazása, nem szakszerű kezelés, visszaélés vagy szerencsétlenség.
- túlhevülési károsodások a ventilátorház elszennyeződése miatt.
- nem hozzáértő személyek beavatkozása vagy szakszerűtlen javítási kísérletek
- alkalmatlan pótalkatrészek ill. nem eredeti MAKITA alkatrészek felhasználásából eredő károsodás
- alkalmatlan vagy túltárolt üzemelési anyagok felhasználása
- olyan károsodások, amelyek bérbeadási ügyletből eredő felhasználási feltételekre vezethetők vissza

Tisztítási, ápolási- és beállítási munkák nem tekinthetők garanciális teljesítésnek. Mindennemű garanciális munkát MAKITA szakműhelynek kell elvégezni

Hibakeresés

Hiba	Rendszer	Megfigyelés	Hiba oka
lánc nem indul el	láncfék	motor jár	láncfék működésbe lépett
motor nem indul vagy nem akar indulni	gyújtásrendszer	gyújtó szikra van gyújtó szikra nincs	hiba az üzemanyag ellátásban, kompressziós rendszer, mechanikus hiba STOP gombot működtették, hiba vagy rövidzárlat a kábelezésben, gyertyakupakban, gyertya meghibásodott
	üzemanyag ellátás	üzemanyagtartály megtöltve	pillangószelep rossz pozícióban van, porlasztó meghibásodott, szívófej elszennyeződött, üzemanyag vezeték megtört vagy megszakadt
	kompressziós rendszer	berendezésen belül	henger alsó tömítése meghibásodott, megsérült radiális tengely tömítő gyűrűk, henger vagy a dugattyú gyűrűk károsodtak
	mechanikai hiba	a készüléken kívül berántó nem működik	gyújtógyertya nem tömit a rúgó az indítóban eltört, tört alkatrészek a motoron belül
melegindítási probléma	porlasztó	üzemanyag van a tartályban gyújtószikra van	porlasztó beállítása nem helyes
motor beindul, de azonnal leáll	üzemanyag ellátás	üzemanyag van a tartályban	alapjáratú beállítás nem helyes, szívófej vagy a porlasztó elszennyeződött tartály szellőző nyílása meghibásodott, üzemanyag vezeték eltört, kábel meghibásodott, kombi kapcsoló meghibásodott
hiányos teljesítmény	egyidejűleg több egység lehet érintett	berendezés alapjáratban működik	levegőszűrő elszennyeződött, porlasztó beállítás rossz, hangtompító eltömődött, a kipufogó csatorna a hengerben eltömődött
nincs lánckenés	olaj tartály, olajszivattyú	nincs kenőolaj a láncon	olajtartály üres olajvezető horony elszennyeződött

Kivonat a tartalék alkatrész listából

Csak eredeti MAKITA alkatrészt használjon. Javításra és egyéb alkatrészek cseréjére a MAKITA szakműhely illetékes

DCS 34**ábra 25 oldal (LOGO)**

ábra 25. oldal

Poz.	MAKITA Nr.	db	Megnevezés
1	442 035 661	1	láncvezető sín csillaggal 35 cm (14 ")
2	528 092 652	1	fűrészlánc 3/8" 35 cm-hez
1	442 040 661	1	láncvezető sín csillaggal 40 cm (16 ")
2	528 092 656	1	fűrészlánc 3/8" 40 cm-hez
3	952 100 633	1	láncvédő 35-40 cm láncvezető sínhez
4	036 213 650	1	lánckerék védő komplett
5	923 208 004	2	6 lap anya M8
6	941 719 131	1	kombinált kulcs SW 19/13
7	963 601 380	1	szívófej
8	965 603 021	1	gyújtógyertya
9	036 173 011	1	levegőszűrő
10	010 114 060	1	üzemanyag-/olajtároló záró fedél kompl.
11	963 604 281	1	tömítés

ábra 25 oldal

Tartozékok (nem része a szállítmánynak)

Poz.	MAKITA Nr.	db	Megnevezés
14	953 100 090	1	láncmérő idomszer
15	953 004 010	1	reszelőnyél
16	953 003 090	1	kerek reszelő Ø 4,0 mm
17	953 003 060	1	laposreszelő
18	953 030 010	1	reszelőtartó (kerek reszelővel Ø 4,0 mm
19	944 340 001	1	csavarhúzó a porlasztó beállításához
.	980 008 607	1	kétütemű motorolaj (1 l)
.	980 008 606	1	kétütemű motorolaj (100 ml)
.	980 008 610	1	BIOTOP-láncolaj (1 l)
.	980 008 611	1	BIOTOP láncolaj (5 l)
.	949 00 031	1	kombi-kanna (5 l üzemanyaghoz 2,5 l láncolajhoz)